



# Kundmachung

der k. k. Landesregierung für Krain vom 5. Mai 1911, Z. 12.561, betreffend die Regelung der Einfahrt von Vieh und Fleisch aus den Ländern der heiligen ungarischen Krone nach Krain.

Das k. k. Ackerbauministerium hat mit der Kundmachung vom 26. April 1911, Z. 17.543/4301, womit die Einfahrt von Vieh und Fleisch aus den Ländern der ungarischen Krone nach den im Reichsrat vertretenen Königreichen und Ländern bis auf weiteres geregelt wird, auf Grund der §§ 4 und 5 des allgemeinen Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, R. G. Bl. Nr. 177, und der Ministerialverordnung vom 10. Februar 1910, R. G. Bl. Nr. 36, nachstehendes ausgesprochen:

## I.

In Gemäßheit des § 1, Absatz 1, des I. Teiles der Ministerialverordnung vom 31. Dezember 1907 (R. G. Bl. Nr. 282) und nach Maßgabe des § 1, Absatz 2 und 3, sowie des § 4, Punkt 2, desselben Teiles der zitierten Verordnung ist wegen Bestandes von Tierseuchen in den Ländern der heiligen ungarischen Krone die Einfahrt der jeweiliig in Betracht kommenden Tiergattungen aus den in den offiziellen, periodisch erscheinenden, den k. k. politischen Behörden I. Instanz und den Beschautierärzten zukommenden ungarischen, bzw. kroatisch-slavonischen Tierseuchenausweisen verseeucht angeführten Gemeinden und deren Nachbargemeinden nicht gestattet.

## II.

Wegen des Bestandes von Tierseuchen in den Grenzbezirken, und zwar:

a) der Maul- und Klauenseuche in den Stuhlrichterbezirken Námesztó, Trsztena, Vár (Komitat Arya), Óradna (Komitat Beszterce-Naszod), Liptóujvar (Komitat Liptó), Ökörmező, Taracvitz, Tiszavölgy, Viso (Komitat Máramaros), Nezsider, Rajka (Komitat Moson), Miava, Szakolca einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Szenicz, Vágújhely (Komitat Nyitra), Malaczka, Pozsony einschließlich der Stadtgemeinde Szentgyörgy (Komitat Pozsony), Bárta einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Felsövizzkóz, Héthárs (Kom. Saros), Felsöpulya, Kismarton einschließlich der Stadtgemeinden Kismártón und Ruszt, Nagymártón, Sopron (Komitat Sopron), Szepesszombat einschließlich der Stadtgemeinde Poprad (Komitat Szepes), Puhó, Trenesén einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Vágbeszterce (Komitat Trenesén), Nagyberezna (Komitat Ung), Felsöör, Köszege einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Vas), Alsóendva, Csáktornya (Komitat Zala), Homonna (Komitat Zemplen) in Ungarn und in den Bezirken Senj einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Lika krkava), Klanjec, Pregrada, Varaždin

(Komitat Varaždin), Jaska, Karlovac einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Zagreb (Komitat Zagreb) und der Münzpalstadt Varaždin in Kroatien-Slavonien ist die Einfahrt von Klauenieren;

b) der Schweinepest in den Stuhlrichterbezirken Ökörmező (Komitat Máramaros), Pozsony einschließlich der Stadtgemeinde Szentgyörgy (Komitat Pozsony), Felsöpulya (Komitat Sopron) in Ungarn und in den Bezirken Dolnji-Lapac, Gospic einschließlich der Stadtgemeinde Karlobag, Gračac (Komitat Lika krkava), Ivaneč, Varaždin (Komitat Varaždin), Jaska (Komitat Zagreb) in Kroatien-Slavonien ist die Einfahrt von Schweinen;

c) des Schweinerotlaufes in den Stuhlrichterbezirken Nezsider (Komitat Moson) in Ungarn und in dem Bezirk Gračac (Komitat Lika krkava) in Kroatien-Slavonien ist die Einfahrt von Schweinen;

d) der Schafpocken in dem Stuhlrichterbezirk Szepesfávalva (Komitat Szepes) ist die Einfahrt von Schafen aus den bezeichneten Bezirken nach den im Reichsrat vertretenen Königreichen und Ländern verboten.

## III.

Wegen erfolgter Einschleppung von Tierseuchen ist verboten:

a) Wegen Einschleppung der Maul- und Klauenseuche die Einfahrt von Klauenieren:

## 1. Aus Ungarn:

aus den nachstehenden Stuhlrichterbezirken: Baranyavár, Mohács, Pécs, Pécsvarad, Siklós (Komitat Baranya), Solyva (Komitat Bereg), Óradna (Komitat Beszterce-Naszod), Elesd (Komitat Bihar), Banfyhunyad (Komitat Kolozs), Izavölgy, Tiszavölgy, Sziget einschließlich der Stadtgemeinde Máramarossziget (Komitat Máramaros), Régen alsó (Komit. Marostorda), Galgóc, Miava, Nagytápolcsány, Nyitra einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Pöstyén, Vágújhely (Komitat Nyitra), Csurgó, Nagyatad (Komitat Somogy), Nyírbátor (Komitat Szabolcs), Mátészalka, Nagybánya einschließlich der Stadtgemeinden Felsöbánya und Nagybánya, Szinérváralja (Komitat Szatmár), Kraszna, Szilágysomlyo einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Szatmár), Nagyberezna (Komitat Ung), Felsöör, Köszege einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Vas), Alsóendva, Csáktornya (Komitat Zala), Homonna (Komitat Zemplen) in Ungarn und in den Bezirken Senj einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Lika krkava), Klanjec, Pregrada, Varaždin

(Komitat Ung), Czeldömölk, Felsőör, Körmed, Köszege einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Muraszombat, Németujvár, Sárvár, Szentgotthárd, Szombathely einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Vásvar (Komitat Vas), Devecser, Papa einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Veszprém), Nagykanizsa, Nova, Pacsa, Sümeg, Zalaegerszeg einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Zala).

## 2. Aus Kroatien-Slavonien:

aus den nachstehenden Bezirken: Belovar einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Gjurgjevac, Grubišnopolje, Koprivnica einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Belovar-Križevci), Korenica, Otočac, Perušić (Komitat Lika krkava), Ogulin, Slunj, Vojnič, Vrbovsko (Komitat Modruš-Rieka), Daruvar, Novska, Pakrac (Komitat Požega), Varaždin (Komitat Varaždin), Dugoselo, Glina, Jaska, Karlovac einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Kostajnica einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Petrinja einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Pisarovina, Sisak einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Stubica, Sveti Ivan Želina, Topusko, Velika Gorica, Zagreb (Komitat Zagreb).

b) Wegen Einschleppung der Schweinepest die Einfahrt von Schweinen:

## 1. Aus Ungarn:

aus den nachstehenden Stuhlrichterbezirken: Füzer, Kassa, Sziksó (Komitat Abauj-Torna), Borosjenő, Kisjenő (Komitat Arad), Kula, Topolya, Ujvidek (Komitat Bács-Bodrog), Pécs, Síklós (Komitat Baranya), Békés-Csaba, Gyula einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Szeghalom (Komitat Békés), Tiszahát einschließlich der Stadtgemeinde Beregszász (Komitat Bereg), Cseffa, Margitta, Sárrét, Tenke (Komitat Bihar), Mezőcsat (Komitat Borsod), Központ einschließlich der Stadtgemeinde Makó, Mezősvásárhely (Komitat Csanád), Tiszáninnen (Komitat Csongrád), Párkány (Komitat Esztergom), Adony, Sárbogárd (Komitat Fejér), Rimaszombat einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Tornalja (Komitat Gömör-Kishont), Eger einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Gyöngyös einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Heves, Pétervásár (Komitat Heves), Bogcsa (Komitat Krassó-Szörény), Medgyes einschl. der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komit. Nagyküküllő), Balassagyarmat, Fülek, Lónyay einschließlich der gleichnamigen Stadt-

gemeinde, Szirak (Komitat Nógrád), Alsódabas, Dunavecse, Gödöllő, Monor, Vac einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komit. Pest-Pilis-Solt-Kiskun), Csurgó, Igal, Kaposvár einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Lengyeltot, Marczel (Komitat Somogy), Alsódáda einschl. der Stadtgemeinde Nyiregyháza, Ligetajal, Nagykalló (Komit. Szabolcs), Csenger, Mátészalka, Nagykároly einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Szatmár-Nemeti (Komitat Szatmár), Szilágycséh, Tasnád, Zilah einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Szilág), Detta (Komitat Temes), Dunaföldvár, Tamas (Komitat Tolna), Banlak, Csene, Nagykikinda einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Nagyszentmiklós, Pancsova (Komitat Torontál), Körmed, Vásvar (Komitat Vas), Pápa einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Zirc (Komitat Veszprém), Letenye, Nagy-Kaniza einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Nova, Pacsa, Zalaegerszeg einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde, Zalaszentgrót (Komitat Zala), Bodrogköz, Satoraljaujhely einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Zemplen), sowie aus den Munizipalstädten Győr, Szeged.

## 2. Aus Kroatien-Slavonien:

aus den nachstehenden Bezirken: Belovar einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Belovar-Križevci), Novska, Požega einschließlich der gleichnamigen Stadtgemeinde (Komitat Požega), Pazova stará einschließlich der Stadtgemeinden Karlovci und Petrovaradin (Komitat Srem [Sirmien]), Ivanec, Novimaroš, Varaždin, Zlatar (Komitat Varaždin), Virovitica (Komitat Virovitica), Dvor, Stubica, Velika Gorica (Komitat Zagreb).

Die Einfahrt von frischem Fleisch ist nur zulässig, wenn die Sendungen durch Zertifikate des Inhalts ausgewiesen werden, daß die betreffenden Tiere bei der vorschriftsmäßig gepflegten Beschau sowohl in lebendem Zustand als auch nach der Schlachtung von einem behördlichen Tierarzte gesund befunden worden sind.

Durch die gegenwärtige Kundmachung wird die Kundmachung des k. k. Ackerbauministeriums vom 24. Jänner 1911, Z. 2231/508 („Wiener Zeitung“ vom 25. Jänner 1911, Nr. 20), bezw. die hierortige Kundmachung vom 28. Jänner 1911, Z. 2784, außer Wirksamkeit gesetzt.

Übertretungen dieser Vorschriften werden nach den Bestimmungen des allgemeinen Tierseuchengesetzes vom 6. August 1909, R. G. Bl. Nr. 177, geahndet.

## K. k. Landesregierung für Krain.

Laibach, am 5. Mai 1911.

St. 12.561.

# Razglas

C. kr. deželne vlade za Kranjsko z dne 5. maja 1911, št. 12.561, gledé uravnave uvažanja žvine in mesa iz dežel svete ogrske krone na Kranjsko.

C. kr. poljedelsko ministrstvo je z razglasom z dne 26. aprila 1911, številka 17543/4301, s katerim se uravnava uvažanje žvine in mesa iz dežel sv. ogrske krone v kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru, do nadaljnje odredbe na podstavi §§ 4. in 5. občnega zakona o živinskih kugah z dne 6. avgusta 1909, drž. zak. št. 177, ter ministrskega ukaza z dne 10. februarja 1910, drž. zak. št. 36, ukazalo tako:

## I.

V zmislu § 1., odstavek 1., prvega dela ministrskega ukaza z dne 31. decembra 1907 (drž. zak. št. 282) in po določilu § 1., odstavek 2. in 3., ter § 4., točka 2., istega dela navedenega ministrskega ukaza je zaradi obstoječih živinskih kug v deželah svete ogrske krone prepovedano uvažati vsakokratno v poštev vzete živinske vrste iz okuženih občin in njih sosednih občin, navedenih v uradnih, periodično izhajajočih, c. kr. političnih oblastvom prve stopnje in oglednim živinozdravnikom pošiljanih ogrskih, oziroma hrvatsko-slavonskih izkazih o živinskih kugah.

## II.

Zaradi obstoječih živinskih kug v mejnih okrajih, in sicer:

a) zaradi kuge v gobcu in parkljih v stoličnih okrajih na Ogrskem (glej nemško besedilo) in v parkljih v stoličnih občinah istega imena (županija Lika krkava), Klanjec, Pregrada, Varaždin (županija Varaždin), Jaska, Karlovac z mestno občino istega imena, Zagreb (županija Zagreb) in iz municipijskega mesta Varaždin na Hrvatsko-Slavonskem je uvoz parkljate živine;

b) zaradi svinjske kuge v stoličnih sodiščih na Ogrskem (glej nemško besedilo) in v okrajih Dolnji-Lapac, Gospic z mestno občino Karlobag, Gračac (županija Lika krkava), Ivanec, Varaždin (županija Varaždin), Jaska (županija Zagreb) na Hrvatsko-Slavonskem je uvoz prešičev;

c) zaradi svinjske rdečice v stoličnih sodiščih (glej nemško besedilo) na Ogrskem in v okrajih Gračac (županija Lika krkava) na Hrvatsko-Slavonskem je uvoz prešičev;

d) zaradi ovčjih osepaic v stoličnem sodišču (glej nemško besedilo) je uvoz ovac iz teh okrajov v kraljevine in dežele, zastopane v državnem zboru, prepovedan.

## III.

Zaradi zanesenih živinskih kug je prepovedano:

## 1. Iz Ogrske:

a) Zaradi zanesene kuge v gobcu in na parkljih je prepovedano uvažati parkljato živino iz stoličnih sodišč (glej nemško besedilo).

## 2. Iz Hrvatske in Slavonije:

iz nastopnih okrajov: Belovar z mestno občino istega imena (županija Belovar-Križevci), Novska, Požega z mestno občino istega imena (županija Požega), Pazova stará z mestno občino Karlovci in Petrovaradin (županija Srem [Sirmija]), Ivanec, Novimaroš, Varaždin, Zlatar (županija Varaždin), Virovitica (županija Virovitica), Dvor, Stubica, Velika Gorica (županija Zagreb).

Uvažanje svežega mesa je dopustno le tedaj, kadar je posiljavam pridejano potrdilo, da je dotično živino po predpisu ogledal oblastveni živinozdravnik v živem in zaklanem stanju, ter je našel popolnoma zdravo.

S tem razglasom je razveljavljen razglas imenovanega c. kr. ministrstva z dne 24. januarja 1911, št. 2231/508 („Wiener Zeitung“ z dne 25. januarja 1911, št. 20), oziroma tukajšnji razglas z dne 28. januarja 1911, št. 2784.

Prestopki teh prepovedi se kaznujejo po predpisih občnega zakona o živinskih kugah z dne 6. avgusta 1909, drž. zak. številka 177.

C. kr. deželna vlada za Kranjsko.

V Ljubljani, dne 5. maja 1911.

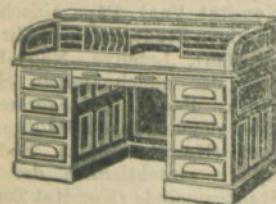
# Anzeigeblaßt.

## Kinderfräulein

perfekt im Nähn wie in allen Hausarbeiten  
(geht auch in ein Geschäft oder als Stütze  
der Hausfrau) sucht passenden Posten.  
Adresse in der Administration dieser  
Zeitung. (1811)

## Damenrad wird verkauft.

Adresse in der Administration dieser  
Zeitung. (1756) 2-2



## Moderne Bureaumöbel und Herrenzimmer **Glogowski & Co.**

k. u. k. Hoflieferanten  
Wien, I., Franz Josefs-Kai 15-17.  
Übernahme von Gesamteinrichtungen. Aus-  
arbeitungen von Vorschlägen durch eigene  
Architekten. (1120) 15-7  
Prospekte gratis und franko.

## Eine Dame

welche auf eine gesunde Haut-  
pflege hält, speziell Sommer-  
proben vertreben sowie eine  
zarte weiche Haut und weißen  
Zahn erlangen und erhalten  
will, wünscht sich nur mit  
Stedenspferd  
Liliummildseife  
(Marke Steckenpferd)  
von Bergmann & Co., Tetschen a.E.  
Das Süd zu 80 h erhältlich  
in allen Apotheken, Drogerien  
und Parfümeriegeschäften u.c.  
(327) 40-13

## Schöne Wohnung

bestehend aus vier Zimmern samt Zugehör,  
ist zum Augusttermin Miklošič-  
straße 26 zu vergeben.  
Ebendorf sind auch schöne (1822)

## Lokale

geeignet für eine kleinere Kanzlei, zu  
vermieten. Zu erfragen im II. Stock.

## Kassierin

gesetzten Alters

wird für Laibach gesucht.  
Näheres in der Administration dieser  
Zeitung. (1829) 2-1

## Grosse Herrschafswohnung

im Zentrum der Stadt, bestehend aus  
sechs Zimmern, zwei Kammern, Küche,  
Speisekammer, zwei Magazinen, ist am  
Auerspergplatz Nr. 2 ab 1. August d. J.

## zu vergeben.

Nähere Auskunft hierüber beim Haus-  
meister. (1821) 3-1

## Geld-Darlehen

von 200 K aufwärts erhalten Personen jeden  
Standes (auch Damen) bei 4 K monatl. Rück-  
zahlung (mit oder ohne Giranten) durch  
Neubauer, behörl. konzess. Ekskomptebureau,  
Budapest, VIII., Bércsics utca 18.  
Retourmarke erbeten. (1772) 6-2

## Hohen Verdienst

schaffen sich arbeitsfreudige Herren durch  
den Verkauf unserer berühmten Futter-  
kalke, Blutfutter, Düngemittel und  
sonstigen landw. Bedarfssartikel. D. Hard-  
ung & Co., Chem. Fabrik, Aussig-  
Schönepriesen. (3521) 13-10

## Advokat (1820)

### dr. Janko Žirovnik

je otvoril z 8. majem t. l.

### svojo lastno pisarno

v Ljubljani, Šelenburgova ulica št. 7  
II. nadstropje  
(nasproti glavne pošte, hotel pri Maliču.)

(1809)

Z. 424.

## Nutzholzverkauf.

In den Staatsforsten Illovca und Ratschach-Weißenfels (Ober-krain) gelangen zirka 6150 fm³ weiche Saghölzer und zirka 3250 fm³ Zellulosehölzer im erzeugten Zustande loco der Schlagorte zum Verkaufe.

Offerte sind bis längstens

**29. Mai 1911**

12 Uhr mittags bei der k. k. Forst- und Domänen-Verwaltung in Wocheiner Feistritz, wo auch die Kaufbedingnisse aufliegen, einzureichen.

## K. k. Forst- und Domänen-Verwaltung

Wocheiner Feistritz, am 6. Mai 1911.

Druck und Verlag von Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg.

Neuester Band der Ullstein-Bücher:

## Die Försterbuben von Peter Rosegger

Ein echter: Wie beim Wein kann man's auch bei einem «Rosegger», sagen, wenn man mit einem kennerischen Zuge die «Blume» der ersten Seiten gekostet hat. Da ist alles echt, jede Gestalt richtig gesehen, mit ein paar Strichen greifbar hingestellt. Echt ist der gesunde volkstümliche und goldige Humor, der zu den aufregendsten menschlichen Konflikten in Kontrast treten darf, ohne jemals unnatürlich zu wirken. In den «Försterbuben» zeigt sich wieder diese einzige Meisterschaft des Dichters. Ein Roman aus den steirischen Alpen, der die Söhne des braven alten Försters Rufmann in eine peinliche Kriminaluntersuchung wegen einer Mordaffäre geraten lässt. In das Gebirgsdorf gerät ein Original von einem ehemaligen «preußischen» Professor, der in den Bauernschädeln einiges Rumoren anrichtet. Der wird das Opfer einer grausigen Tat. Ohne jede Sentimentalität erzählt Rosegger die spannende Geschichte. Die starken Naturen der Alpenwelt führen den inneren Kampf aufrecht zu Ende. Mag auch der eine verbluten, der andere am Wege bleiben, wer stark ist, ringt sich durch. Man hat seine Freude an diesem tapferen aufrechten Geschlecht.

Bisher erschienen:

Hegele Wilhelm, Der Mut zum Glück. ⚡ Rosner Karl, Sehn-  
sucht. ⚡ Jensen Wilhelm, Unter heißerer Sonne. ⚡ Kretzer  
Max, Der Mann ohne Gewissen. ⚡ Ernst Otto, Laßt Sonne  
herein! ⚡ Voss Richard, Der Todesweg auf den Piz Palü. ⚡  
Aram Kurt, Violet, der Roman einer Mutter. ⚡ Engel Georg,  
Die Last. ⚡ Wolzogen Ernst von, Mein erster Abenteuer. ⚡  
Höcker Paul Oskar, Die Sonne von St. Moritz. ⚡ Zobeltitz  
Fedor von, Das Gasthaus zur Ehe. ⚡ Stratz Rudolf, Arme  
Thea. ⚡ Tovote Heinz, Frau Agna. ⚡ Ompteda Georg von,  
Maria da Caza. ⚡ Viebig Clara, Dilettanten des Lebens.

Jeder Band gebunden K 1.—.

Vorrätig in der  
Buch-, Kunst- und Musikalienhandlung  
Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg in Laibach  
Kongreßplatz Nr. 2. (1818) 6-1

## Menschenkunde

Ausgewählte Kapitel aus der Naturgeschichte des Menschen

von

**Dr. Georg Buschan**

mit 3 Tafeln und 80 Textabbildungen  
broschiert K 2:40; gebunden K 3:36.

Vorrätig in der

Buch-, Kunst- und Musikalienhandlung

Ig. v. Kleinmayr & Fed. Bamberg in Laibach

Kongreßplatz Nr. 2.

